

NOZULELA ka HLANGWANA

30.1.1922

File 59, nbk. 28, p. 84.

34 Nozulela ka Hlangwana ka Sokwele: his tribe is the Mdhlalose.

He is of the age of the Ngobamakosi,¹ but was not recruited. [More likely to me is that he is of the same age as the Uve regiment.²]

He lives under Chief Mhlohla ka Mzimba.³

My father was of the Izinyosi regiment.⁴ He came into Natal with Mpande *at the time of the breaking of the rope (nge goda)* [1839].⁵ My father died in Natal about 1883, just after Cetshwayo returned from England.⁶

My brother, Mxamama ka Hlangwana, told me the Boers made an effort to surround Mgungundhlovu kraal by night. They were seen by guards (*abavakatshi*) attempting this. They, however, were not numerous enough completely to surround the kraal.⁷

I have heard many of the older men (who used to be iziGqoza⁸) say that Boers tried to *surround the umuzi by night*.

[Nozulela is a dark man, about 5 foot 10 inches in height. He has lived all his life in Natal. He thinks that Nzwakele ka Pangandawe of the Tshange tribe now living at Mhlola's, and his *induna*, could give me some good information. He is very old, and probably a brother of Yamela.⁹ He will try and induce him to come.]

Notes

¹The inGobamakhozi was an *ibutho* formed by Cetshwayo soon after his accession to power in 1872.

²The Uve *ibutho* was formed by Cetshwayo in the mid-1870s.

³The reference appears to be to Mhlola (not Mhlohla) kaNzimba who was chief of the iNadi people in the Impendhle, Lion's River, New Hanover, Umgeni and Umvoti divisions.

NOZULELA

⁴The iziNyosi *ibutho* was formed in the late 1820s by either Shaka or Dingane.

⁵'The breaking of the rope' (*ukugqabuka kwegoda*) was an expression used to refer to the flight across the Thukela of Mpande and his followers in 1839.

⁶The reference is to the restoration in January 1883 of Cetshwayo as chief of a former portion of his kingdom after his banishment at the end of the Anglo-Zulu war in 1879.

⁷A number of Stuart's informants relate a tradition that the killing of Retief and his followers at emGungundlovu *umuzi* in 1838 followed after the Boers had tried to surround the *umuzi* by night on horseback.

⁸The iziGqoza were the adherents of Mbuyazi in his struggle with his brother Cetshwayo in 1855-6 for the Zulu succession.

⁹A man named Yamela was head *induna* to Melmoth Osborn, who held office first as British Resident in Zululand and then as Resident Commissioner and Chief Magistrate of the Colony of Zululand from 1880 to 1893. It is not clear if Stuart was referring to this person.